

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Απριλίου 1999

όσον αφορά κοινοτική διαδικασία πληροφόρησης και διαβούλευσης σχετικά με το κόστος εφοδιασμού με αργό πετρέλαιο και τις τιμές διάθεσης των πετρελαιοειδών στην κατανάλωση

(1999/280/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή<sup>(1)</sup>,

τη γνώμη του Κοινοβουλίου<sup>(2)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής<sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι η διαφάνεια των τιμών διάθεσης των πετρελαιοειδών στην κατανάλωση και οι πληροφορίες για το κόστος εφοδιασμού σε αργό πετρέλαιο είναι απαραίτητα για την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς, και ιδίως για την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων στην Κοινότητα·
- (2) ότι με την οδηγία 76/491/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαΐου 1976, περί της κοινοτικής διαδικασίας ενημερώσεως και διαβουλεύσεων επί των τιμών του αργού πετρελαίου και των προϊόντων πετρελαίου εντός της Κοινότητας<sup>(4)</sup>, τα κράτη μέλη υποχρεούνται να γνωστοποιούν στην Επιτροπή πληροφορίες που πλέον δεν ανταποκρίνονται στις συνθήκες που επικρατούν σήμερα στις πετρελαιοαγορές· ότι, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καταργηθεί η οδηγία 76/491/ΕΟΚ και να καθιερωθεί νέα κοινοτική διαδικασία πληροφόρησης·
- (3) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2964/95 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1995, για τη θέσπιση στην Κοινότητα συστήματος καταγραφής των εισαγωγών

και παραδόσεων αργού πετρελαίου<sup>(5)</sup>, επιτρέπει στην Επιτροπή να πληροφορείται, για κάθε κράτος μέλος, το μηνιαίο κόστος εφοδιασμού, ανάλογα με τον τύπο του αργού πετρελαίου, όσον αφορά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες ή τις παραδόσεις από άλλο κράτος μέλος, δεν της επιτρέπει όμως να προσδιορίζει το συνολικό κόστος εφοδιασμού της Κοινότητας με αργό πετρέλαιο·

- (4) ότι ως εκ τούτου, είναι ευκαταίε να καθιερωθεί διαδικασία πληροφόρησης και διαβούλευσης σχετικά με το κόστος εφοδιασμού με αργό πετρέλαιο και με τις τιμές διάθεσης των πετρελαιοειδών στην κατανάλωση·
- (5) ότι η ανωτέρω διαδικασία απαιτεί τη γνώση, σε τακτά διαστήματα, ορισμένων πληροφοριών από τα κράτη μέλη σχετικά με το κόστος εφοδιασμού με αργό πετρέλαιο και τις τιμές διάθεσης των πετρελαιοειδών στην κατανάλωση, συγκεντρωτικά·
- (6) ότι, σύμφωνα με την πρακτική που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη θα πρέπει να συνεχίσουν να διαβιβάζουν στην Επιτροπή τις τιμές διάθεσης των πετρελαιοειδών στην κατανάλωση κάθε Δευτέρα, όπως και στο παρελθόν επί εθελοντικής βάσης· ότι τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν το σύστημα που εφαρμόζουν επί του παρόντος ή να καθορίσουν νέες διαδικασίες συλλογής των δεδομένων·
- (7) ότι οι συλλεγόμενες πληροφορίες θα πρέπει να επιτρέπουν τη σύγκριση της εξέλιξης του κόστους και των τιμών των πετρελαϊκών προϊόντων στην Κοινότητα·
- (8) ότι ο φόρος πετρελαιοειδών αποτελεί συστατικό στοιχείο της τιμής πώλησης και τοιουτοτρόπως είναι

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 232 της 24.7.1998, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 313 της 12.10.1998, σ. 68.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 407 της 28.12.1998, σ. 182.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 140 της 28.5.1976, σ. 4.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 310 της 22.12.1995, σ. 5.

ανάγκη, προκειμένου να επιτυγχάνεται διαφάνεια τιμών των εν λόγω προϊόντων και να διενεργείται σύγκριση των τιμών που επικρατούν στην Κοινότητα, να εμφανίζονται οι τιμές πετρελαιοειδών που διατίθενται στην κατανάλωση άνευ τελών και φόρων και συμπεριλαμβανομένων των πάσης φύσεως φόρων·

- (9) ότι οι συλλεγόμενες πληροφορίες και τα αποτελέσματα των διενεργούμενων αναλύσεων από την Επιτροπή θα πρέπει να αποτελούν αντικείμενο δημοσίευσης σε κοινοτικό επίπεδο, με σκοπό την επίτευξη διαφάνειας στην αγορά, και διαβούλευσης μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής·
- (10) ότι η Επιτροπή, όταν διαπιστώνει ανωμαλίες ή ασυμφωνίες στα αριθμητικά στοιχεία που της γνωστοποιούνται θα πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνει πρόσθετες πληροφορίες από το συγκεκριμένο κράτος μέλος·
- (11) ότι θα πρέπει να καθοριστούν οι λεπτομέρειες των εν λόγω κοινοποιήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή πληροφορίες σχετικά με το κόστος προμήθειας αργού πετρελαίου σε τιμές cif και τις τιμές διάθεσης πετρελαιοειδών στην κατανάλωση, κατά τον τρόπο που προβλέπεται στο άρθρο 3. Ο κατάλογος των πετρελαιοειδών περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

Οι πληροφορίες προέρχονται από την άθροιση των συγκεντρωμένων στοιχείων και παρουσιάζονται υπό μορφή που να δίνουν τις πλέον αντιπροσωπευτικές ενδείξεις της πετρελαιοαγοράς εκάστου των κρατών αυτών.

#### Άρθρο 2

Προς τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

- ως «κόστος εφοδιασμού» νοείται το κόστος όλων των εισαγωγών και παραλαβών αργού πετρελαίου καθώς και του αργού πετρελαίου που παράγεται σε ένα κράτος μέλος·
- ως «εισαγωγές αργού πετρελαίου» νοούνται όλες οι ποσότητες αργού πετρελαίου που εισέρχονται στην Κοινότητα οι οποίες γίνονται για σκοπούς άλλους από τη διαμετακόμιση και που προορίζονται να καλύψουν τις ανάγκες κράτους μέλους·
- ως «παραλαβές αργού πετρελαίου» νοούνται όλες οι ποσότητες αργού πετρελαίου οι οποίες εισέρχονται στο έδαφος κράτους μέλους από άλλο κράτος μέλος για σκοπούς άλλους από τη διαμετακόμιση και που προορίζονται να καλύψουν τις ανάγκες του πρώτου κράτους μέλους·
- ως «αργό πετρέλαιο παραγόμενο σε ένα κράτος μέλος» νοείται όλο το αργό πετρέλαιο που παράγεται και διυλίζεται σε ένα κράτος μέλος, όταν η παραγωγή αυτή υπερβαίνει το 15 % σε ετήσια βάση του συνολικού εφοδιασμού σε αργό πετρέλαιο του συγκεκριμένου κράτους μέλους·

- ως «τιμή διάθεσης στην κατανάλωση» νοούνται τα αντιπροσωπευτικότερα επίπεδα των τιμών με τις οποίες χρεώνονται οι καταναλωτές μιας συγκεκριμένης κατηγορίας.

#### Άρθρο 3

- Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις πληροφορίες σχετικά με:
  - το μηνιαίο κόστος εφοδιασμού με αργό πετρέλαιο, σε τιμές cif, κατά το μήνα που έπεται εκείνον για τον οποίο δίνονται οι πληροφορίες·
  - τις τιμές διάθεσης πετρελαιοειδών στην κατανάλωση, άνευ τελών και φόρων και συμπεριλαμβανομένων των πάσης φύσεως φόρων που ισχύουν στις 15 εκάστου μηνός και εντός 30 ημερών μετά τις 15 του μηνός για τον οποίο δίνονται οι πληροφορίες.
- Βάσει των εφαρμοζόμενων συστημάτων συλλογής, τα κράτη μέλη συνεχίζουν να γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις τιμές διάθεσης πετρελαιοειδών στην κατανάλωση, άνευ τελών και φόρων που ισχύουν εκάστη Δευτέρα, το αργότερο μέχρι τη μεσημβρία της επομένης ημέρας.

#### Άρθρο 4

Η Επιτροπή, με βάση τις συλλεγόμενες πληροφορίες κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης, δημοσιεύει υπό την ενδεδειγμένη μορφή:

- ανά μήνα, το κόστος εφοδιασμού με αργό πετρέλαιο, σε τιμή cif, και τις τιμές διάθεσης πετρελαιοειδών στην κατανάλωση άνευ τελών και φόρων και συμπεριλαμβανομένων των πάσης φύσεως φόρων που ισχύουν στις 15 εκάστου μήνα·
- ανά εβδομάδα, τις τιμές διάθεσης πετρελαιοειδών στην κατανάλωση, άνευ τελών και φόρων, που ισχύουν τη Δευτέρα.

#### Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή διαβουλεύονται μεταξύ τους για θέματα σχετιζόμενα με την παρούσα απόφαση, όπως οι συλλεγόμενες δυνάμει της παρούσας απόφασης πληροφορίες.

#### Άρθρο 6

Οι πληροφορίες που διαβιβάζονται κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα. Η διάταξη αυτή δεν εμποδίζει εν τούτοις τη διάδοση γενικών ή συνοπτικών στοιχείων υπό μορφή που δεν θα επιτρέπει την ανασύσταση ατομικών στοιχείων των επιχειρήσεων, δηλαδή υπό μορφή που περιλαμβάνει τουλάχιστον τρεις επιχειρήσεις. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην υποβάλλουν στοιχεία που αφορούν μεμονωμένες επιχειρήσεις.

#### Άρθρο 7

Σε περίπτωση που η Επιτροπή διαπιστώσει ότι υπάρχουν ανωμαλίες ή ασυμφωνίες στις πληροφορίες που της γνωστοποιούν τα κράτη μέλη, έχει τη δυνατότητα να ζητήσει από τα κράτη μέλη να της επιτρέψουν να λάβει γνώση των μεθόδων υπολογισμού ή εκτίμησης επί των οποίων βασίσθηκαν οι συγκεντρωτικές πληροφορίες.

*Άρθρο 8*

Η Επιτροπή θεσπίζει, εντός των ορίων της παρούσας απόφασης, εκτελεστικές διατάξεις σχετικά με τη μορφή, το περιεχόμενο και όλα τα λοιπά χαρακτηριστικά των ανακοινώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 1.

*Άρθρο 9*

Η οδηγία 76/491/ΕΟΚ του Συμβουλίου καταργείται.

*Άρθρο 10*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 22 Απριλίου 1999.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

W. MÜLLER

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Πίνακας πετρελαιοειδών

1. καύσιμα οδικών μεταφορών:
    - στο πρατήριο:
      - βενζίνη σούπερ με μόλυβδο
      - αμόλυβδη βενζίνη σούπερ Euro 95 (Euro Super 95)
      - πετρέλαιο κίνησης
      - υγραέριο
  
  2. καύσιμα οικιακής θέρμανσης:
    - για τους μικρούς καταναλωτές: — πετρέλαιο θέρμανσης
  
  3. καύσιμα βιομηχανίας:
    - για τις παραδόσεις στο χονδρεμπόριο:
      - μαζούτ (περιεκτικότητα σε θείο άνω του 1 %)
      - μαζούτ (περιεκτικότητα σε θείο μέχρι 1 %).
-